

Deutsch-französische Lehrkräftefortbildung für Tutor:innen des Voltaire- und des Brigitte- Sauzay-Programms

Berlin, vom 20. bis 24. Oktober 2024, Online-Einführung am 9. Oktober 18-20h

Die Rolle der Tutor:innen beim Voltaire- und beim Brigitte-Sauzay-Programm ist komplex. Sie sind für die Vermittlung, Organisation und Übersetzung zuständig; gleichzeitig fungieren sie als Coach und Kontakt für die Eltern, die eigenen Schüler:innen und die Austauschschüler:innen sowie auch für das gesamte Lehrerkollegium. Was genau bedeutet diese multiple Rolle für die Tutor:innen? Wie können diese zusätzlichen Aufgaben bewältigt werden? Welche konkreten Hilfsmittel und Methoden können genutzt werden?

Um diese Fragen zu beantworten, bietet das DFJW vom **20. bis 24. Oktober 2024 in Berlin** eine Fortbildung an, welche in Zusammenarbeit mit der Voltaire-Zentrale, mit erfahrenen Tutor:innen und einem Forschungsteam, die in den Jahren 2003-2008 eine Studie zum Voltaire-Programm¹ durchgeführt haben, erarbeitet und seitdem ständig weiterentwickelt wurde. Zur Einführung in die Thematik findet am 9. Oktober ein Online-Vorbereitungs-Seminar statt.

Eingeladen werden **Lehrkräfte** aus Deutschland und Frankreich, die bereits **Erfahrungen** in der Betreuung des Individualaustauschs haben oder die Programme in ihrer Schule **entwickeln** wollen. Während der Fortbildung haben die Teilnehmenden die Möglichkeit, Erfahrungen auszutauschen, Methoden zur Bewältigung der unterschiedlichen Aufgaben zu erlernen und zu erproben sowie in einer deutsch-französischen Gruppe selbst eine interkulturelle Begegnung zu erleben. Alle Themen und Methoden regen zur aktiven Mitarbeit der Teilnehmenden an. Die Arbeitssprachen sind Deutsch und Französisch.

Das DFJW übernimmt die Aufenthaltskosten (Unterbringung im Doppelzimmer, Vollpension) sowie die Kursgebühren. Die Fahrtkosten werden per Überweisung (auf Vorlage von Originalbelegen) nach der Veranstaltung auf der Grundlage einer Kilometerpauschale (einfache Entfernung in km x 0,24€) bis zur Höhe der tatsächlichen Kosten erstattet. Die Eigenleistung der Teilnehmer beträgt **40 €**.

Die Anreise erfolgt am ersten Seminartag bis 16:00 Uhr, die Abreise am letzten Tag nach dem Frühstück. **Die Anwesenheit der Teilnehmenden wird für die Gesamtdauer der Fortbildung vorausgesetzt.** Dies gilt auch für die **Online-Einführung am 9.10. von 18-20 Uhr.**

Das Anmeldeformular finden Sie hier

<https://www.dfjw.org/formular/anmeldung-deutsch-franzoesische-lehrkraeftfortbildungen>.

Wir bitten Sie, Ihre Anmeldung bis spätestens **6. September 2024** einzusenden. Die Anzahl der Teilnehmerplätze ist begrenzt. Bis spätestens Mitte September wird Ihnen mitgeteilt, ob Ihre Bewerbung berücksichtigt werden konnte. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Waßmuth (wassmuth@dfjw.org).

51 rue de
l'Amiral-Mouchez
75013 Paris
Tel.: +33 1 40 78 18 18
www.ofaj.org

Molkenmarkt 1
10179 Berlin
Tel.: +49 30 288 757-0
www.dfjw.org

Am Ludwigsplatz 6/7
66117 Saarbrücken
Tel.: +49 681 947 492 34
www.dfjw.org

¹ <https://www.dfjw.org/media/nr-23-das-eintauchen-in-die-kultur-und-sprache-des-anderen.pdf>